

Pumpen, Abläufe, Rohre, Behälter und Zubehör

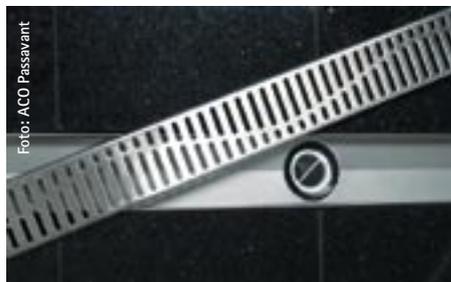
Entwässerungstechnik und Regenwassernutzung

Verringerte Aufbauhöhe bei Abläufen, größere Ablaufleistungen, Rinnen für bodengleiche Duschen, verbesserte Montage und einfachere Wartung, Abscheidung von Schmutzstoffen, bedarfsgerechte Steuerung, reduzierter Schall, bedarfsgerechte Pumpensysteme und viele weitere pfiffige Details stecken in der ISH-Produktachse rund um die Entwässerungstechnik und Regenwassernutzung.



→ ACO Passavant

Die neuen ACO-Turbo-Flow-Dachabläufe für die Druckentwässerung von Flachdächern sind Bestandteil eines kompletten Druckströmungssystems, das ACO Passavant auf der ISH vorgestellt hat. Der Anschluss von Dichtungsbahnen erfolgt über eine massive Pressdichtungs-Flanschverbindung. Neben den Abläufen, dem Gussrohrsystem und den Rohrbefestigungen gehören die Berechnung und eine Systemgewährleistung zum Paket. Die ACO-Turbo-Flow-Flachdachabläufe nach DIN EN 1253 kommen speziell bei großen Dachflächen von Einkaufszentren, Industriehallen oder Geschäftsgebäuden zum Einsatz und werden mit planmäßig vollgefüllten Rohrleitungen betrieben. Zur Auswahl stehen die Nennweiten DN 50 und DN 80 mit einem hohen Abflussvermögen. Den für Entwässerungssysteme mit Druckströmung geforderten hydraulischen Nachweis bietet ACO Passavant gemäß VDI 3806



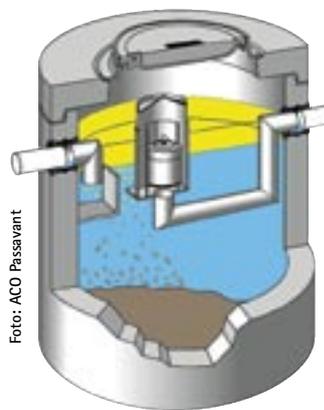
ACO Passavant:
Duschrinne
ACO Showerdrain

an, dazu weiteren Service wie die Ermittlung der Stranggeometrie und einen Systemcheck nach der Montage.

Die ACO Showerdrain Duschrinnen aus Edelstahl für bodengleiche Duschen bieten schwellenlosen Komfort in trendigem Design. Das neue Sortiment besteht aus Rinnen und Abdeckrosten von 700 bis 1000 mm Länge. Mit einem speziellen Isolierflansch können alternative Abdichtungen im Dünnbettverfahren hergestellt werden. Durch den herausnehmbaren Geruchsverschluss kann die Rinne einfach gereinigt werden. Mit Natursteinböden oder Fliesen und einer rahmenlosen Echtglasabtrennung lässt sich ein individuelles Ambiente schaffen, in dem auch das Rostdesign Akzente setzt. Die Roste sind in verschiedenen Varianten und mit individuellem Design erhältlich.

Mit den Leichtflüssigkeitsabscheidern Oleomax, Oleosafe und Oleopass aus Stahlbeton bietet ACO Passavant drei Lösungen an, die DIN EN 858 entsprechen und gleichzeitig auch das hohe Sicherheitsniveau der nationalen Anwen-

dungsnorm DIN 1999-100 gewährleisten. Der Leichtflüssigkeitsabscheider Oleomax ist als Benzin- und als Koaleszenzabscheider geprüft. So muss beim Austausch des Koaleszenzelements der Abwasserstrom nicht unterbrochen werden, da die Benzinabscheidung weiter läuft. Wo Überschwemmungen drohen, kann das überflutungssichere Abscheidesystem Oleosafe eingesetzt werden. Es kommt ohne Mechanik oder bewegliche Teile aus, da der Abschluss selbst-



ACO Passavant:
Der Leichtflüssigkeitsabscheider Oleomax ist als Benzin- und als Koaleszenzabscheider geprüft

tätig mit Schwimmer erfolgt. Selbst bei Hochwasser können daher keine mineralischen Leichtflüssigkeiten austreten. Der Bypass-Abscheider Oleopass wird zur Entwässerung großer Fahrzeugabstellflächen eingesetzt. Weil hier nur wenig Schmutz und mineralische Leichtflüssigkeiten anfallen, ist eine kosteneffiziente Lösung möglich: Lediglich ein Teil der Zulaufmenge wird über die Abscheideranlage geführt, der restliche Strom gelangt über den innen liegenden Bypass direkt in den Auslauf. ←

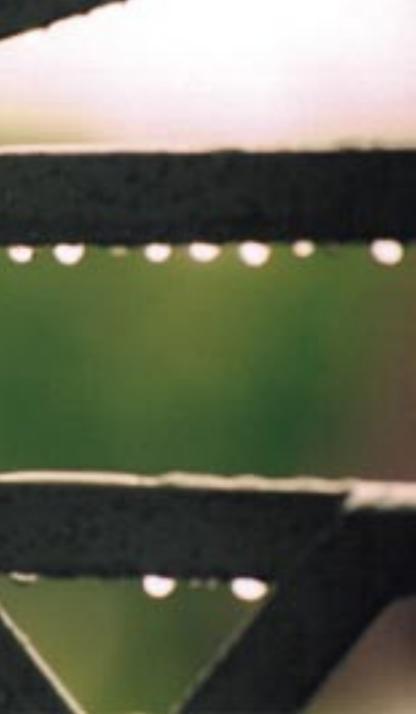
ACO Passavant
36269 Philippsthal
Telefon (0 66 20) 7 70
Telefax (0 66 20) 77 52
www.aco-passavant.de

→ Afriso

Das Warngerät für Öl-, Benzin- und Fettabscheider WGA 03 von Afriso-Euro-Index besteht aus der Verbindung von Auswerte- und Steuereinheit WGA 03 sowie einer konduktiven und einer kapazitiven Sonde. Die konduktive Sonde WGA-SD wird unter dem konstanten Niveau des Abscheiders montiert und überwacht die Trennschichtstärke. Die kapazitive Sonde WGA-AS wird oberhalb des konstanten Niveaus montiert. Hier erfolgt die Alarmausgabe, wenn der maximal zulässige Füllstand erreicht ist. Die Kabel zu den Sonden und die



ACO Passavant: Turbo-Flow-Dachablauf für Druckströmung



- Der digitale Tankinhaltsanzeiger DIT 02 für Wasser von Afriso-Euro-Index kann den Füllstand mit einer Genauigkeit von $\pm 1,5\%$ in Wassertanks, Zisternen oder anderen Wasservorratsbehältern kontinuierlich anzuzeigen. Er ist für Füllhöhen von 1 bis 4 m Höhe oder Durchmesser geeignet. Das hydrostatische Füllstandmesssystem besteht aus einem Auswertegerät mit Digitalanzeige, einer Tauchsonde mit integrierter Druckmesszelle,



Foto: Afriso-Euro-Index

Afriso: Digitaler Tankinhaltsanzeiger DIT 02 für Wasser

einem 15m langen Verbindungskabel und dem kompletten Montagezubehör. Die Elektronik wird von einer 3,6-V-Lithiumbatterie versorgt, die durch die „Push-To-Read“-Funktion eine etwa 5-jährige Lebensdauer erreicht.

- Das Nachspeisegerät Rena wird zur Frischwassernachspeisung für Regenwassertanks mit angeschlossenem Hauswasserwerk eingesetzt und ist für Trink- und Regenwasser geeignet. Das Nachspeiseset besteht aus einem Signalteil mit Mikroprozessorsteuerung,



Foto: Afriso-Euro-Index

Afriso: Frischwasser-Nachspeiseset Rena für Regenwassertanks

Bedien- und Anzeigeelementen, einem Magnetventil und einer Sonde. In Zeiten ausreichender Niederschläge wird das Magnetventil einmal wöchentlich dreimal für je eine Sekunde geöffnet, um Ablagerungen im Magnetventil vorzubeugen. Zudem verfügt das Nachspeisegerät über eine Sicherheitsabschaltung, die auf etwaige Leckagen im Regenwasserbehälter anspricht. ←

Afriso-Euro-Index
74363 Güglingen
Telefon (0 71 35) 10 20
Telefax (0 71 35) 10 21 05
www.afriso.de

Sonden selbst werden ständig auf Kurzschluss oder Leitungsbruch überwacht. Die WGA 03 wird mit 230 VAC versorgt und ist für Raum- bzw. Umgebungstemperaturen von $- 25$ bis $+ 50$ °C geeignet. Das Warngerät ist nach ATEX zugelassen und für den Einsatz im Ex-Bereich geeignet.



Foto: Afriso-Euro-Index

Afriso: Warngerät WGA 03 für Öl-, Benzin- und Fettabscheider

→ Blücher

Als Sicherung gegen Ratten und der damit verbundenen schädlichen und unhygienischen Folgen in Großküchen, Lebensmittelbetrieben und Wohngebäuden hat Blücher einen Rattenstopp entwickelt.

Foto: Blücher



Blücher: Rattenstopp für Fallleitungen

Dieser ist aus säurebeständigem Edelstahl 1.4404 (V4A) hergestellt und wird direkt in der Falleitung montiert. Er ist in den Größen DN 70, DN 100 sowie DN 125 lieferbar und stellt eine Ergänzung zum Edelstahl Abwasserrohrsystem mit Steckverbindung EuroPipe dar. Er ist aber auch kompatibel zu Standard-Ablaufsystemen aus Guss, Edelstahl und Kunststoff. ←

Blücher
78479 Reichenau

Telefon (0 75 31) 9 74 00
Telefax (0 75 31) 97 40 31
www.blucher.de

Dallmer

Die Fertigelemente CeraFundo zum Bau bodengleicher Duschen werden von dem eigens dafür entwickelten Hochleistungs-Bodenablauf Circo entwässert. Der setzt nicht nur durch seine sehr hohe Ablaufleistung von 1,11/s (DN 70, Eigenprüfung von Dallmer) neue Maßstäbe, sondern auch bei der Montagefreundlichkeit: Einzigartig ist die seitliche Verstellbarkeit der CeraFundo-Elemente um ± 15 mm auch nach Anschluss des Ablaufs an die Abwasserleitung. Die Aufbauhöhe (UK Einbaugehäuse bis OK Element) liegt bei minimal 125 mm und maximal 140 mm. Circo-Bodenabläufe sind mit Edelstahlrosten in unterschiedlichen Größen erhältlich. CeraFundo



Foto: Dallmer

Dallmer:
Das Fertigelement CeraFundo zum Bau bodengleicher Duschen setzt mit dem Hochleistungsablauf Circo neue Maßstäbe bei der Ablaufleistung und Montagfreundlichkeit

besteht aus wasserundurchlässigem extrudiertem Polystyrol-Hartschaum, ist beidseitig mit Glasfasergewebe armiert und mit kunststoffvergütetem Mörtel beschichtet. Durch das vorgegebene Gefälle werden die Elemente direkt befließt werden. Lieferbare Größen sind 90, 100, 120 und 150 cm im Quadrat sowie 90 x 120 cm. Die Elemente können unter Beachtung der Gefällegeometrie gekürzt werden. Alle CeraFundo Bodenelemente sind rollstuhlfahrbar (bei einer Mindestfließengröße von 50 x 50 mm). ←

Dallmer
59757 Arnsberg
Telefon (0 29 32) 9 61 60
Telefax (0 29 32) 9 61 62 22
www.dallmer.de

Düker

Das neue Brandschutzformstück von Düker verhindert bei Rohrdurchführungen aus

Gussrohr durch Wände und Decken im Brandfall die Wärmeleitung ohne dass die Leitungen mit Mineralwolle gedämmt werden müssen. Bei dem Brandschutzformstück werden zwei Gussrohrstücke werksseitig so mit einer wärmeisolierenden Masse vergossen, dass die Rohrstücke sich nicht berühren. Die Innenwand bildet dabei einen glatten und dichten Übergang „Guss – Isoliermasse – Guss“. Die Isoliermasse trägt nicht zur Rauchbildung bei – das Material gast nach Herstellerangaben unter Hitzewirkung nicht aus. Eine außen angebrachte Dämmung dient nicht mehr der Wärmedämmung, sondern dem Schallschutz und der Rauchdichtheit. Das Düker-Brandschutzformstück wird vormontiert angeliefert. Die Isoliermasse trennt wahlweise entweder Rohrstutzen oder aber Formstücke wie Abzweige oder Bögen, so dass flexibel auf individuelle und beengte Einbauverhältnisse reagiert werden kann.

Die neu ins Programm aufgenommene Rohrschelle Düker SE verbessert die Schallentkopplung gusseiserner Abflussleitungen. Während bei herkömmlichen Rohrschellen mit Gummieinlage eine zu starke Pressung beim Anzie-

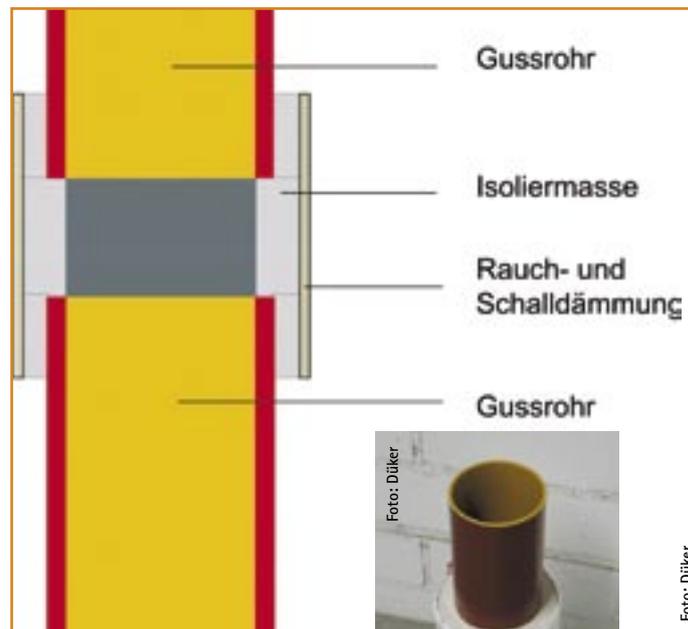
hen den Schallpegel um bis zu 10dB(A) erhöhen kann, erfolgt bei der SE-Schelle die Schallentkopplung erst am Übergang zur Wandbefestigung. Ein Gummi-Metall-Element verhindert weitestgehend die Schallübertragung auf das Mauerwerk. Bei der Schallprüfung wurde beispielsweise bei 41/s und einer Installationswand von 220 kg/m² im diagonal unter der Geräuschquelle liegenden fremden Wohnraum der Schalldruckpegel von 24,9 auf 15 dB(A) gesenkt. ←

Düker

97753 Karlstadt
Telefon (0 93 53) 79 10
Telefax (0 93 53) 79 11 98
www.dueker.de

→ Elwa

Q-Bic heißt der neuartige Versickerungshohlkörper von Elwa. Der komplexe PP-Baustein mit den Abmessungen 1,2 x 0,6 x 0,6 mm ist für Verkehrslasten bis SLW 60 bei 0,8m Überdeckung ausgelegt und kann zum Bau von Versickerungsspeichern in allen Dimensionen verwendet werden. Laut Hersteller handelt es sich bei dem Q-Bic um das erste System mit eingebauter Schachtfunktion und optimiertem Kamera- und Verteiltunnel. Über ihn können die Versickerungsspeicher einfacher inspiziert und gereinigt werden. ←

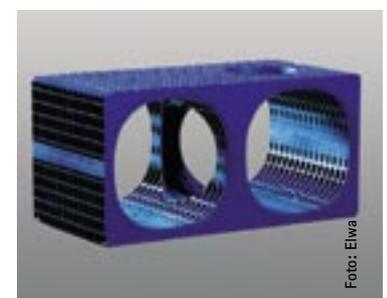


Düker:
Aufbau des Brandschutzformstücks



Foto: Düker

Foto: Düker



Elwa:
Versickerungshohlkörper Q-Bic

Elwa
49767 Twist
Telefon (0 59 36) 1 22 22
Telefax (0 59 36) 1 24 22
www.elwa.de

→ Fränkische

● Mit den Produkten Rigo-clean, Sedi-pipe und Sedi-substrator ermöglicht Fränkische die gezielte unterirdische Regenwasserbehandlung und Abtrennung von Schadstoffen wie Schwermetalle oder PAK (polyzyklische aromatische Kohlenwasserstoffe). Das System bietet damit Planern für die dezentrale Vorreinigung von Regenwasser insbesondere dort eine Alternative, wo Mulden-Rigolen-Systeme aus Platzgründen nicht realisierbar sind. Rigo-clean ist ein Reinigungsschacht, der Grobschmutz und Feinanteile bis 0,5 mm zurückhält und damit die Rigole schützt. Darüber hinaus werden auch Schwimmstoffe bzw. Leichtflüssigkeiten zurückgehalten. Einsatzgebiete sind Dachabflüsse und unbelastete Abflüsse befestigter Flächen. Schadstoffe, üblicherweise an kleine und kleinste Feststoffpartikel gebunden, scheidet Sedi-pipe aus dem Regenwasser ab. Dazu nutzt die Konstruktion die Schwerkraft, das Sediment lagert sich im unteren Teil der Sedimentationsstrecke ab. Remobilisierung und Austrag der Stoffe in die Rigole verhindert der eingebrachte Strömungstrenner. Dauerstaubetrieb hält das Sediment in der Schlammphase und ermöglicht die Reinigung mittels herkömmlicher Spültechnik. Im Normalfall adsorbiert die so genannte „belebte Bodenzone“ durch physikalisch-chemische Prozesse Feinstpartikel, Schwermetalle und gelöste Schadstoffe wie

sie auf stark befahrenen Straßen und Metalldächern anfallen. Sedi-substrator ist ein technischer Ersatz für diese Bodenzone mit definierter Reinigungsleistung. Die integrierte Substratstufe filtert noch vorhandene Feinstpartikel heraus und adsorbiert gelöste Schadstoffe. ←

Fränkische
97486 Königsberg/Bayern
Telefon (0 95 25) 8 84 19
Telefax (0 95 25) 8 84 12
www.fraenkische-drain.de

→ Geberit

● Der Pluvia Notüberlauf von Geberit wird auf der gleichen Dichtungsebene eingebaut wie die Dachentwässerung und direkt unter dem Dach mit einer Sammelleitung ohne Gefälle zusammengeführt und mit freiem Auslauf auf das Grundstück abgeleitet. So können keine Bauschäden durch sichtbare Notüberlauföffnungen über die Fassade entstehen. ←



Foto: Geberit

Geberit:
Notüberlauf
Pluvia

Geberit
88630 Pfullendorf
Telefon (0 75 52) 9 34 10 11
Telefax (0 75 52) 93 48 66
www.geberit.de

→ Grundfos

● Grundfos hat zur Entsorgung großer Mengen Schmutz- und Abwässer im Objektbau eine modular aufgebaute Anlagentechnik konzipiert, die bis zu drei 400-l-Behälter entsorgt. Zwei außen installierte Pumpen sichern die Verfügbarkeit und sind leicht zu warten. Trotz der Trockenaufstellung sind die Pumpen über die gesamte Kennlinie für den uneingeschränkten Dauerbetrieb ausgelegt. Ein patentiertes, neu entwickeltes und praktisch verlustfreies Kühlsystem macht dies



Foto: Grundfos

Grundfos: Hebeanlage mit bis zu 1200-l-Speichervolumen und trocken aufgestellten Pumpen

möglich. Bei der Variante MD1 kommen Abwasserpumpen der Baureihe SE1 (Laufwerk ist ein Kanalrad) zum Einsatz, bei der Variante MDV handelt es sich um Abwasserpumpen der Baureihe SEV mit einem Freistromrad des Typs SuperVortex. Das Steuergerät LCD 110 bietet vollautomatischen Betrieb mit pneumatischer Niveauerfassung. Die Steuerung verfügt u. a. über eine Drehrichtungskontrollanzeige, täglichen Probelauf, Anzeige diverser Betriebs- und Störmeldungen sowie des Wasserstands im Behälter und potenzialfreie Ausgänge für Sammel- und Hochwasseralarm. Für kritische Einsatzfälle sind EEx-Ausführungen lieferbar. Die maximale Förderhöhe liegt bei 17,5 m, der maximale Volumenstrom bei 205 m³/h. Die Behälter aus Polyethylen sind mit drei Einlaufstutzen DN 150 und einem Druckstutzen DN 100 ausgerüstet. ←

Grundfos
40699 Erkrath
Telefon (02 11) 92 96 90
Telefax (02 11) 9 29 69 37 99
www.grundfos.com



Foto: Fränkische

Fränkische: Produktbeschreibung „Trennen, filtern und reinigen – unterirdische Reinigungssysteme für Regenwasser“

→ Homa

Die Flachsauger-Tauchmotorpumpe Chromatic C 237 WF von Homa ist nach Herstellerangabe die erste Pumpe mit automatischem Sensor-Schalter, mit der sich gefährdete Räume vor Bodenüberflutungen durch Sturzregen, Rohrbruch oder undichte Waschmaschinen schützen lassen. Der automatische Sensorschalter schaltet die Pumpe bei einem Wasserstand von 5 mm ein und pumpt auslaufendes oder eindringendes Wasser weg. Dabei schafft sie bis zu 6 m³/h verschmutztes Wasser in einer Stunde. Die Motorkühlung erfolgt über einen Kühlmantel. Die Pumpe hat einen oben liegenden Druckanschluss und ist mit einem Schlauch-Anschlussstück ausgestattet.



Homa: Flachsauger-Tauchmotorpumpe Chromatic C 237 WF

Die neuen Kleinhebeanlagen der Baureihe Saniflux V für die Vorwand-Installation entsorgen Schmutz- und Abwasser aus WC, Waschbecken, Wanne und Dusche. Der Hauptzulauf kann wahlweise von links oder rechts angeschlossen werden. Zusätzlich haben die Behälter zwei Zulaufanschlüsse DN 40. Die maximale Förderhöhe der einstufigen Edelstahl-Tauchmotorpumpe mit Edelstahlschneidwerk beträgt 6,5 m, die maximale Förderleistung 4,2 m³/h. Mehr Druck bei geringer Baugröße leisten die neuen Barracuda GRP 44 und GRP 50 Homa-Abwasserpumpen mit Schneidwerk. Die Pumpen haben eine Förderhöhe von bis

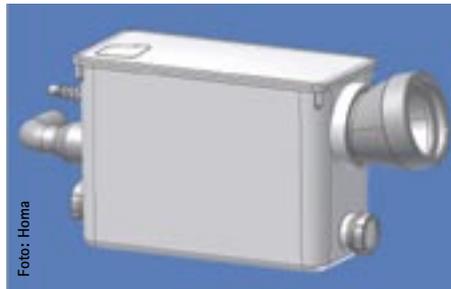


Foto: Homa

Homa: Kleinhebeanlage Saniflux V für die Vorwand-Installation

zu 52 m bei einer maximalen Motorleistung von 4 kW und erweitern auch das Leistungsspektrum der kompakten SK 6 und SK 9 Pumpstationen mit einbaufertigen Kunststoffschächten für die Druckentwässerung. Alle Barracuda GRP-Schneidwerkumpen werden auch in explosionsgeschützter Ausführung geliefert.

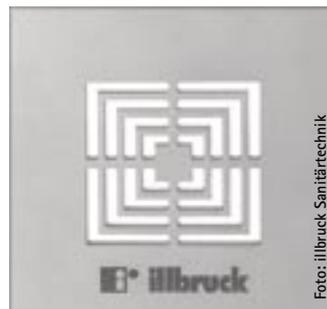
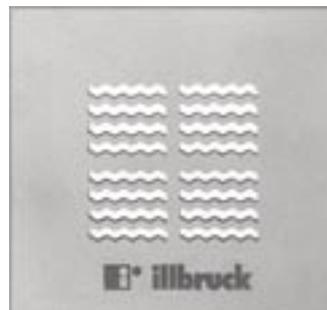
Die Tauchmotorpumpen für Schmutz- und Abwasser CH und CTP von Homa werden aus Edeldstahlguss 1.4436 gefertigt. Sie können auch in Medien eingesetzt werden, die neben abrasiven Feststoff- oder Faseranteilen chemisch aggressive Bestandteile enthalten. Die Pumpen sind mit Ein- oder Mehrkanal-Laufrädern mit freiem Durchgang von 10 bis 70 mm bei Druckanschlussmaßen von DN 50 bis DN 80 ausgerüstet. Die maximalen Förderhöhen liegen zwischen 10 und 30 m, die maximalen Fördermengen zwischen 28,8 und 94 m³/h. Die Motorleistungen liegen zwischen 1 und 2,8 kW. Alle Modelle der neuen Baureihen sind auch in explosionsgeschützter Ausführung lieferbar. ←

Homa
53819 Neunkirchen-Seelscheid
Telefon (0 22 47) 70 20
Telefax (0 22 47) 7 02 44
www.homapumpen.de

→ illbruck Sanitärtechnik

Der bodenebene Duschplatz Poresta BF von illbruck Sanitärtechnik wurde in mehreren Punkten weiterentwickelt. Ein flexibles Ablaufsystem mit neuen Rostrahmen für quadratische und optional runde Ablaufroste kann bei der Montage durch Drehen und Verschieben dem Fliesenraster und Fugen-

bild angepasst werden. Durch ein zusätzliches Aufstockelement lässt sich auch die Höhe des Ablaufrostes an den Belag anpassen. Auch die Rostabdeckung des Ablaufes wurde unter dem Gesichtspunkt der Individualisierung neu gestaltet. illbruck Sanitärtechnik bietet passend zum System



illbruck Sanitärtechnik: Edelstahlroste Cube, Flow, Line und Square

vier Design-Edelstahlroste als Abdeckung an. Die glasperlengestrahnten Edelstahlroste heißen Cube, Square, Line und Flow. Auf Wunsch kann der Poresta BF werksseitig mit einer elektrischen Flächenheizung ausgestattet werden. Mit 12-Volt-Sicherheitskleinspannung kann sie die Oberfläche des Duschfeldmoduls auf ca. 28 °C erwärmen. ←

illbruck Sanitärtechnik
34537 Bad Wildungen
Telefon (0 56 21) 80 10
Telefax (0 56 21) 80 12 41
www.illbruck.com

→ Jung Pumpen

Durch ein besonders niedriges Einschaltniveau entsorgt der Hebefix V für fäkalienfreies Abwasser von Jung Pumpen auch das Grauwasser aus flachen Duschtassen. Die notwendige Aufbauhöhe beträgt 110 mm. Der Hebefix V kann in einer Vorwandinstallation oder in Ein- und Unterbauschränken installiert werden. Im Lieferumfang serienmäßig enthalten ist die Tauchmotorpumpe „U 3 KS Niro“ sowie eine integrierte Alarmanlage. Das steckerfertig vormontierte Gerät wird mit einem Lüftungssystem mit Aktivkohlefilter ausgeliefert, welches laut Hersteller etwaig kondensierende Feuchtigkeit aus der Vorwand führt.



Foto: Jung Pumpen

Jung: Schmutzwasserhebeanlage für die Vorwandmontage Hebefix V

Die Fäkalienhebeanlage „compli 400“ von Jung Pumpen ermöglicht in einer weiterentwickelten Version zusätzliche Installationsmöglichkeiten. In der neuen Ausführung ist der 100er Zulauf als Klemm-



Foto: Jung Pumpen

Jung: Die Fäkalienhebeanlage compli 400 hat jetzt einen höhenverstellbaren Klemmflansch

flansch höhenverstellbar und kann von 250 auf 180 mm abgesenkt werden. Der direkte Anschluss eines Stand-WCs ist so möglich. Neu ist auch ein weiterer horizontaler 50-mm-Zulauf. Um einen Zulauf DN 100 von oben zu realisieren, kann im Bedarfsfall der abgestufte Lüftungsstutzen DN 70 auf DN 100 erweitert und der Anschluss der Lüftungsleitung auf den zusätzlich vorhandenen Stutzen DN 70

versetzt werden. Die steckerfertig ausgelieferte Anlage ist überflutungssicher und kann auch in überschwemmungsgefährdeten Räumen eingesetzt werden. ←

Jung Pumpen
33803 Steinhagen
Telefon (0 52 04) 1 70
Telefax (0 52 04) 8 03 68
www.jung-pumpen.de

→ Kessel

• Das neue Sortiment an Badabläufen von Kessel besteht aus den drei Grundkörper-Basismodellen „Classic“, „Superflach“ und „Giro“ mit denen sich laut Anbieter alle Anwendungen im Wohnungs- und Wirtschaftsbau abdecken lassen. Neu gestaltet wurden die herausnehmbaren Geruchsverschlüsse, die auch bei Austrocknung funktionieren und als Ungeziefer- und



Foto: Kessel

Kessel: Badabläufe mit lock-and-lift-Rost

Schaumsperrern wirken. Aufsatzstücke gibt es in den Größen 100 × 100, 150 × 150 und neu in 125 × 125 mm. Bei den Edelstahlrosten ermöglicht ein neuer Mechanismus eine einfache Wartung. Das lock-and-lift-System dient als Entnahmemhilfe und sorgt gleichzeitig für die Verriegelung des Gitterrosts nach Norm. So kann der Rost ohne zu schrauben herausgenommen und wieder eingesetzt werden. Die neuen

Roste passen auch auf die Badabläufe aus Guss und Edelstahl.

• Die neue Generation der Staufix-Rückstauverschlüsse für fäkalienfreies Abwasser wird vollständig aus Kunststoff gefertigt, so dass keine Probleme mit Metallkorrosion auftreten können. Bei den neuen Modellen ist zudem zur Wartung kein Werkzeug notwendig. Der Deckel wird mit vier Verriegelungshebeln ge-

öffnet und für die Dichtheitsprüfung muss nur die Verschlusschraube geöffnet und der Prüfrichter aufgeschraubt werden. Auch das Verrutschen oder Verquetschen der Dichtung gehört der Vergangenheit an: Klappe und Dichtung sind fest miteinander verbunden. Der neue Rückstauverschluss ist in drei Varianten erhältlich: Als Rückstaudoppelverschluss mit zwei selbsttätig schließenden Klappen plus handverriegelbaren Notverschluss und als Einfachrückstauverschluss mit einer selbsttätig schließenden Klappe, wahlweise mit oder ohne handverriegelbaren Notverschluss. ←



Foto: Lomac

Lomac:
Die CIA-1 Pumpe fördert Wasser bis auf eine Resthöhe von 1 mm

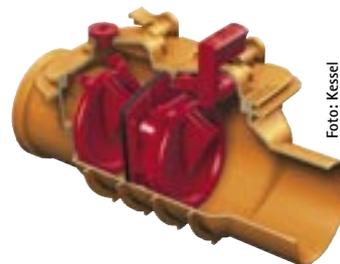


Foto: Kessel

Kessel: Rückstauverschluss ohne Metallteile

Kessel
85101 Lenting
Telefon (0 84 56) 2 70
Telefax (0 84 56) 2 71 02
www.kessel.de

→ **Lomac**

• Mit einer Bautiefe von 17 cm hat Lomac seine Hebeanlage Suverain 400 VW auf die Vorwandinstallation abgestimmt. Sie fördert Abwasser 6,5 m hoch oder 70 m weit. Sie wird links oder rechts

neben dem WC montiert und befördert auch Abwasser vom Waschtisch, Dusche oder Bidet. Die Pumpenkonstruktion und das Beförderungsprinzip sind laut Anbieter selbstreinigend und wartungsfrei.

• Ob Wasserrohrbruch oder Kesselaustausch – wenn Wasser sich dort sammelt, wo es nicht hingehört, bietet die neue leistungsstarke Pumpe CIA-1 von Lomac die trockene Lösung: Mit 250 W befördert die Pumpe Wasser und ähnliche Flüssigkeiten bis zu 5,7 m Höhe mit einer Förderleistung von 4,2 m³/h, bis auf 1 mm Restmenge. Das Gehäuse ist aus Aluminium gefertigt, korrosionsgeschützt und wärmebeständig, daher muss die CIA-1 nicht mehr vollständig unter Wasser getaucht werden. Ein-



Foto: Lomac

Lomac:
Hebeanlage Suverain 400 VW für die Vorwandinstallation

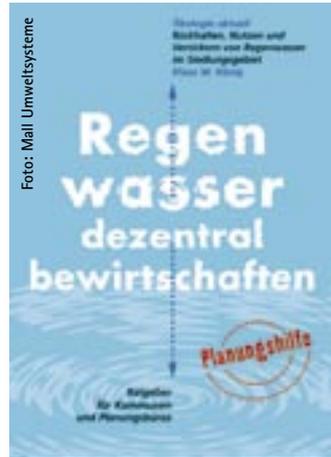
mal ins Wasser gestellt, wird dieses abgesaugt und schnell wegbefordert. Für den Hochleistungsbereich bietet Lomac weitere Pumpen der CIA-Serie an. Gefertigt aus Edelstahl oder Grauguss sind diese auch für Abwasser aus Waschmaschinen und Schmutzwasser mit Feststoffanteilen geeignet. ←

Lomac
41334 Nettetal
Telefon (0 21 53) 95 88 68
Telefax (0 21 53) 95 66 98
www.lomac.de

→ **Mall**

● Mit ihrem neuen Filtermodul für Metalldächer bietet Mall eine Lösung für die unterirdische Regenwasserversickerung an. Metalldächer aus Kupfer, Zink oder Blei bilden bei freier Bewitterung eine schützende Patina, die von Niederschlägen teilweise abgeschwemmt wird. Das DWA-Regelwerk stuft diese Abschwemmungen als stark belastet ein und fordert deren Behandlung, sobald die Dachfläche 50m² überschreitet. Das einbaufertige Filtersystem besteht aus einem Schlammfang und einer Filterkammer, beide untergebracht in einem monolithischen Stahlbetonbehälter. Die in der Filterzelle arretierte Filterpatrone enthält ein Granulat, an dem sich die Metalle anlagern. Je nach Eintragsmenge liegt die Standzeit der

einfach zu wechselnden Patronen bei zwei bis zehn Jahren. Das Granulat kann aufbereitet und erneut verwendet werden. Mall bietet den Metalldachfilter in drei Größen an: Für Dächer bis 300 oder 500m² in einem Behälter und bis 1000m² als 2-Behälter-Anlage.



Mall: Ratgeber zum Thema Regenwasserbewirtschaftung

● In der Reihe „Ökologie aktuell“ ist im Verlag von Mall der Ratgeber „Regenwasser dezentral bewirtschaften“ herausgegeben worden. Anlass ist die umfassende Veränderung im Umgang mit Regenwasser. Gesetze, Richtlinien und Vorschriften auf allen Ebenen, von der EU-Wasserrahmenrichtlinie bis zur kommunalen Satzung, haben sich geändert. Mehrere allgemein anerkannte Regeln der Technik zu Rückhalten, Nutzen und Versickern von Regenwasser im Siedlungsgebiet sind aktualisiert

worden. Die anfallende Wassermenge und die mitgeführten Stoffe bestimmen künftig das Verfahren. Mit Hilfe von zahlreichen Experten werden häufig auftretende Fragen im Regelwerk und im Bau- bzw. Planungsrecht diskutiert und Lösungen aufgezeigt. Der Ratgeber von Klaus W. König kostet 12 Euro zzgl. Porto und Verpackung und kann über den Buchhandel (ISBN 3-9803502-2-3) oder direkt bei Mall bezogen werden. ←

Mall Umweltsysteme
78166 Donaueschingen
Telefon (07 71) 8 00 50
Telefax (07 71) 8 00 51 00
www.mall.info

→ **Nau**

● Nau bietet jetzt einen Komplett-Einbauservice für sein Regenwasser-Speichersystem Blue Rain an. Nau liefert den Kugeltank aus GFK direkt beim Endkunden an, übernimmt den Erdaushub, bringt den Tank ein und nimmt auch den Aushub direkt mit. Anschließend kann der Fachhandwerker den Tank zur Hauswassernutzung oder zur Gartenbewässerung anschließen. Die Blue-Rain-Kugeln gibt es in sieben Größen von 2 bis 14m³ Inhalt. ←

Nau
85368 Moosburg-Pfornbach
Telefon (0 87 62) 9 20
Telefax (0 87 62) 34 70
www.nau-gmbh.de

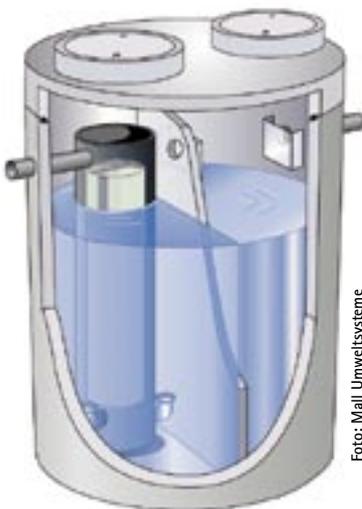


Foto: Mall Umweltsysteme

Mall: Filter zur Versickerung von Regenwasser von Metalldächern



Foto: Nau

Nau: Komplett-Einbauservice für Regenwasser-Tank Blue Rain

→ Rikutec

Das Rikutec-Programm abflussloser Sammelgruben RAS 204 umfasst Behälter mit einem Lagervolumen von 3,5 bis 9 m³ Lagervolumen. Die im Extrusions-Blasverfahren hergestellten schwarzen PE-Tanks sind mit bis zu 5t befahrbar und trotzdem Leichtgewichte: Der 3,5-m³-Tank wiegt 285 kg, der 9-m³-Tank wiegt 560 kg. Ein besonderer Vorteil ist die glatte Innenfläche der doppelwandigen Konstruktion. Die Sammelgruben sind vom DIBT zugelassen.

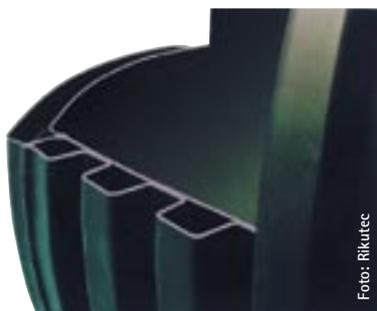


Foto: Rikutec

Rikutec: Abflusslose Sammelgrube RAS 204 mit glatter Innenwand

Die blauen AquaTerne PE-Regenwasserzisternen von Rikutec werden in zwei Grundvarianten angeboten. Die 112er Serie hat Speicherkapazitäten von 2,5, 5,0 bzw. 7,5 m³, die 204er Serie umfasst 15 Größen von 3,5 bis 30 m³. Die 112er Serie hat inkl. Dom eine Höhe von 2,2 m und wiegt zwischen 100 und 260 kg. Die helle Farbgebung im Inneren erlaubt den Durchblick bis zum Boden. So sind Verschmutzungen schnell zu erkennen. Der 600er Domschacht mit begehbarem Deckel mit Kindersicherung ist zum frostsicheren Einbau im Erdrreich vorgesehen. Die AquaTernen der 204er Ausführung sind



Foto: Rikutec

Rikutec: Das AquaTerne-Programm umfasst zwei Varianten und 18 Behältergrößen bis 30 m³

doppelwandige Regenwasser-Tanks mit glatter Innenwandung und können mit bis zu 5t befahren werden. Alle AquaTernen werden anschlussfertig mit vormontiertem Siphon inklusive Kleintierschutz, beruhigtem Zulauf und schwimmender Entnahme geliefert. Die Tanks sind wahlweise mit Feinfilter (bis maximal 150 m² Dachfläche) oder externer Filtertechnik lieferbar. ←

Rikutec
57610 Altenkirchen
Telefon (0 26 81) 9 54 60
Telefax (0 26 81) 95 46 33
www.rikutec.de

→ Saint-Gobain HES

Für die Entwässerung von Flachdächern hat Saint-Gobain HES einen neuen Flachdachablauf aus Gusseisen entwickelt. Er kann mit der Nennweite DN 80 Dächer mit bis zu 10l/s in der Freispiegelentwässerung nach DIN



Foto: Saint-Gobain HES

Saint-Gobain HES: Flachdachablauf zur Freispiegelentwässerung

EN 1253 entwässern. Der neue Flachdachablauf Ultra DN 80 deckt vier Nennweiten (DN 80, 100, 125 und 150) ab. Er ist in ein- und zweiteiliger Ausführung erhältlich. ←

Saint-Gobain HES
51149 Köln
Telefon (0 22 03) 9 78 41 07
Telefax (0 22 03) 9 78 42 09
www.saint-gobain-hes.de

→ Sanit

Speziell für tiefe Duschwannen (mit Ablaufbohrung d 52 mm) hat Sanit die neuen Duschabläufe 822/50 und 822/50T entwickelt. Die neuen Duschabläufe verfügen über den gleichen Grundkörper.



Foto: Sanit

Sanit: 70 mm Hubweg hat das Edelstahl-Teleskoprohr des Duschablaufs 822/50T

Der aus Kunststoff gefertigte Geruchsverschluss hat eine Bauhöhe von 110 mm und ist mit einem schwenkbaren Abgangsrohr (d 40/50 mm) ausgestattet. Mit der neuen Ablauf-Version Sanit 822/50 wird das Duschwasser permanent abgeführt. Die Ablaufabdeckung ist in chrom, seidenmatt und RAL-weiß (9010) erhältlich. Dagegen wird mit dem neuen Duschablauf Sanit 822/50T die Duschwanne zur kleinen Badewanne. Durch leichten Druck öffnet und schließt das im Teleskop-Überlauf (aus Kunststoff) sitzende Teleskoprohr aus Edelstahl den Ablauf. Das Teleskoprohr hat einen Hubweg von 70 mm, die Abdeckung ist verchromt. ←

Sanitärtechnik Eisenberg
07607 Eisenberg
Telefon (03 66 91) 59 80
Telefax (03 66 91) 5 98 15
www.sanit.de

→ SFA Sanibroy

Schallgedämmte Hebeanlagen mit bis zu 20% reduziertem dB(A)-Wert und 10-fach veringertem Schalleistung bietet SFA Sanibroy an. Den Anfang im SFA-„Silence“-Programm machten Sanibroy, Sanibroy Pro, Sanipro XR, Sanivite und Sanispeed. Weitere sollen folgen. Um die Hebeanlagen leiser zu bekommen, hat SFA die Motoren neu konzipiert. Sie wurden kompakter, kleiner und leiser. Gleichzeitig ver-

sah man sie seitlich, am Kopf und am Boden mit Gummidämpfern. Zusätzlich wurden die Innenwände der Hebeanlagen mit Thermoplastic-Isoliermatten versehen, um die Gehäuse-Vibrationsfrequenz zu reduzieren. Durch Anti-Vibrationssockel aus Gummi auf der Unterseite minimiert sich die externe Vibrationsübertragung auf den Boden und eine – seitlich am Gehäuse angebrachte – Bodenbefestigung fängt die Motorvibration ab. Alle Anschlüsse der neuen Silence-Gerätegeneration sind an den gleichen Stellen wie bei den Vorgängermodellen angeordnet. Ein Austausch ist somit ohne Änderungsarbeiten möglich. ←



Foto: SFA Sanibroy

SFA Sanibroy: Hebeanlagen in „Silence“-Ausführung

SFA Sanibroy
63128 Dietzenbach
Telefon (0 60 74) 30 92 80
Telefax (0 60 74) 3 09 28 90
www.sfa-sanibroy.de

→ Viega

- Der neue Badablauf von Viega mit einer Bauhöhe von nur 70 mm passt auch dort, wo es beim Bodenaufbau knapp wird. Er verringert die bisher niedrigste Bauhöhe der Advan-

tix-Badabläufe um 15 mm und wird wie die Advantix-Serie zwischen Ablaufbereich und Estrich mit der Schlüter-Kerdi-Dichtmanschette abgedichtet. Der neue „Superflache“ von Viega hat eine Abflaufleistung von 0,5 l/s und kann mit allen Design-Rosten aus der Serie Visign kombiniert werden.

- Eine Alternative zu herkömmlichen Badabläufen ist die neue Visign-Duschrinne für bodengleiche Duschen.

Sie wird unmittelbar vor der Duschtür eingesetzt, so dass kein Wasser unter der Duschartrennung ins Bad laufen kann. Die komplett aus Edelstahl gefertigte Visign-Duschrinne ist in zwei Designs erhältlich. Die Abflaufleistung wird mit 0,5 l/s angegeben. Vorteilhaft ist die Möglichkeit der Höhenverstellbarkeit nach

der Montage. Damit lässt sich das Rinnenniveau, auch noch nach der Estrichverlegung und der Abdichtung, an die Höhe unterschiedlicher Bodenbeläge millimetergenau angleichen. Die Visign-Duschrinne benötigt eine Aufbauhöhe von 90 mm, ist 80 mm breit und in den Längen 750, 800, 900, 1000 und 1200 mm lieferbar. ←

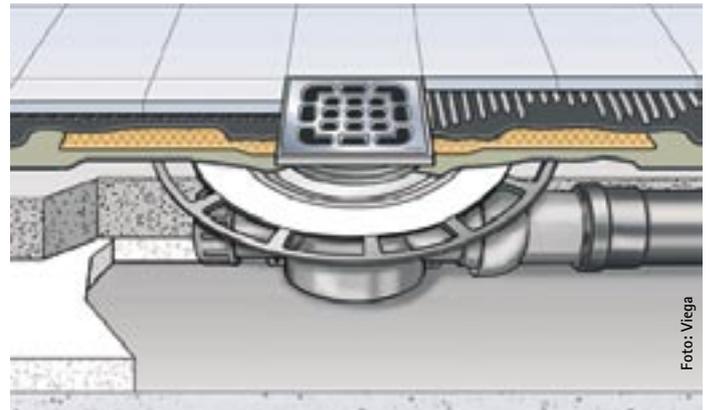


Foto: Viega

Viega: Nur 70 mm hoch ist der neue superflache Badablauf aus dem Advantix-Programm

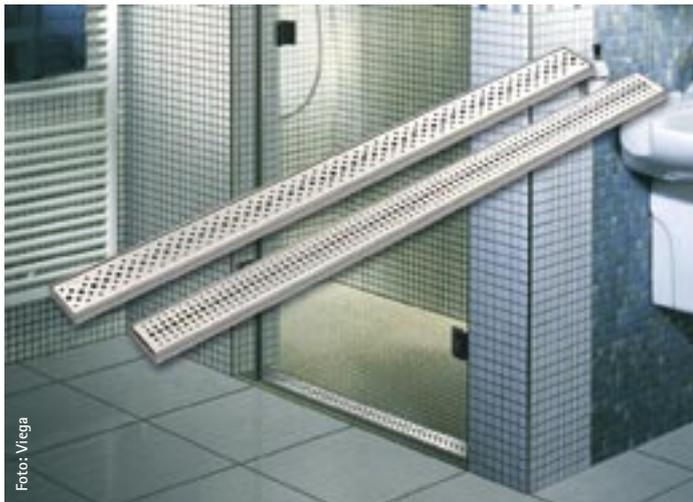


Foto: Viega

Viega: Die Visign-Duschrinne wird vor der Tür bodengleicher Dusche eingesetzt

Viega
57439 Attendorn
Telefon (0 27 22) 6 10
Telefax (0 27 22) 61 14 15
www.viega.de

→ Wavin

• Der UF 2000 PE-Dachablauf in der Nennweite DN 70 wird von Wavin mit einer Ablaufleistung von 17,5 l/s bei einer Anstauhöhe von 55 mm angegeben (DIN EN 1253 fordert eine Leistungen von 12 l/s). Der Dachablauf kann durch eine Revisionsöffnung gereinigt und inspiziert werden. Mit Hilfe einer Elektroschweißmuffe kann er direkt an das PE-Druckrohrsystem angeschlossen werden und ermöglicht eine folienunabhängige Montage durch sein integriertes Klemmflanschsystem. Geliefert wird der neue Dachablauf für Kalt- und Warmdach-Konstruktionen. ←



Wavin: Dachablauf UF 2000 PE zur Unterdruckentwässerung

Wavin
49767 Twist
Telefon (0 59 36) 1 20
Telefax (0 59 36) 1 22 11
www.wavin.de

→ Wilo

• Die neue Unterwassermotor-Pumpen-Baureihe TW5-SE PnP von Wilo fördert Wasser aus Brunnen, Zisternen und Behältern zur Bewässerung und Beregnung oder zum Abpumpen. Gleichzeitig dient das Pumpensystem dazu, das Haus mit Wasser zu versorgen. Zur Regenwassernutzung wird die Unterwassermotor-Pumpe in Bodenaufstellung angebracht und Wasser über die schwimmende Entnahme an der Ober-

fläche abgeschöpft. Die Komplettlösung stellt mit nur einer Artikelnummer alle hydraulischen und elektrischen Zubehörteile zusammen. Für Sicherheit sorgen der eingebaute Motorschutzschalter sowie das elektronische Kontrollsystem „Fluid Control“, ein Strömungs- und Druckwächter mit Rückflussverhinderer und Wassermangelschutz. Die maximale Förderhöhe beträgt 73 m, der Förderstrom liegt bei maximal 4,8 m³/h, die maximale Eintauchtiefe beträgt 20 m.

• Für die Entwässerung von häuslichem Abwasser aus Einzelobjekten und zur gewerblichen Nutzung bietet Wilo eine neue Abwasser-Tauchmotorpumpe MTS 40 mit Schneidwerk an. Die Abwasser- und Fäkalien-Pumpe ersetzt die Produktbaureihe Wilo-Drain TP 40 S. Ihr patentiertes Schneidwerk mit innen liegender, rotierender Schneide zerkleinert die im Abwasser befindlichen festen Teile zu einem leicht förderbaren Medium, das Rohrleitungen – auch kleinerer Dimension – problemlos über lange Strecken passiert. Hydraulik-Gehäuse und Lauftrad sind in Grauguss ausgeführt, der Motor in Edelstahl. Das überflutbare Blockaggregat wurde für die stationäre Nassaufstellung konzipiert, es ist gleichzeitig aber auch transportabel und



Foto: Wilo AG

Wilo: Abwasser-Tauchmotorpumpe MTS 40 zur Druckentwässerung

damit für den Wechselein-satz geeignet. Die maximale Förderhöhe der Pumpe liegt bei 38 m. Serienmäßig verfügt der Pumpenmotor über einen Explosionsschutz (Drei-phasenwechselstrom) sowie Wicklungsschutzkontakte zum thermischen Schutz des Motors. Das 10 m lange, längswasserdichte, ölbeständige und lösbare Anschlusskabel genügt laut Hersteller kommunalen und gewerblichen Ansprüchen und ist auf Anfrage auch in anderen Längen erhältlich JV ←

Wilo
44263 Dortmund
Telefon (02 31) 4 10 20
Telefax (02 31) 4 10 23 63
www.wilo.de



Foto: Wilo AG

Wilo: Einsatzbereiche der Tauchmotor-Pumpe TW5-SE PnP sind Wasserversorgung, Bewässerung und Beregnung

Beilagenhinweis:

Einem Teil dieser Ausgabe liegen Prospekte des Alfons W. Gentner Verlags, Stuttgart, bei. Wir bitten unsere Leser um freundliche Beachtung.